

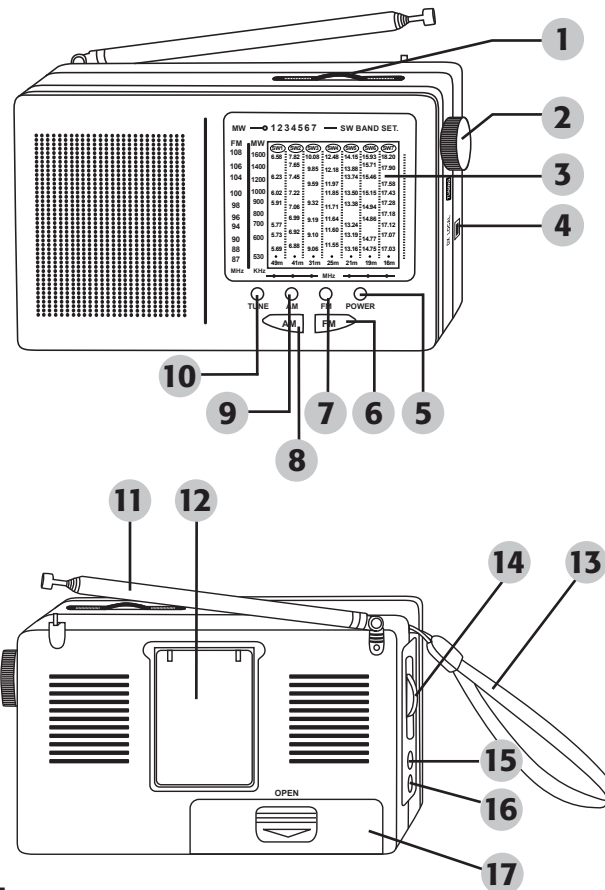
World Radio

Art. no 38-3731 Model KK-9802

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

Buttons and functions

1. Band selector – AM (Medium wave and 7 short wave bands)
2. TUNING – Frequency control knob
3. Frequency display window
4. DX/LOCAL – Switches sensitivity settings
5. POWER – Shines when the radio is turned on
6. [FM] – FM switch
7. FM – Shines during FM reception
8. [AM] – AM switch
9. AM – Shines during AM reception
10. TUNE – Shines with different levels of brightness depending on strength of the radio signal.
11. Telescopic aerial
12. Table stand
13. Wrist strap
14. On/off switch and volume control
15. Headphone socket (headphones not included)
16. Mains adaptor socket
17. Battery compartment



Use

1. Insert two new 1.5 V AA batteries into the battery compartment (17) according to the markings on the back of the radio. OR Connect a mains adaptor to the socket (16) (batteries and adaptor are not included).
2. Roll the on/off switch upwards to turn the radio on and adjust the volume using the same control. POWER – The light shines when the radio is turned on.
3. **FM reception:** Press the [FM] switch (6). The FM indicator (7) will come on.
4. **AM reception:** Press the [AM] switch (8). The AM indicator (9) will come on. Select the desired band from medium wave or short wave 1-7 using the band selector (1).

5. Tune into the desired frequency using the tuning knob (2). The chosen frequency is displayed in the window (3).
6. When the desired frequency has been set and the radio signal is strong enough, the reception indicator (10) will come on.
7. For FM or SW reception it is best to extend the telescopic aerial (11) and angle it for the best reception.
8. MW reception occurs via the internal ferrite aerial, so reception is altered by turning the entire radio.
9. There is a switch for **Local/DX** sensitivity which improves SW and FM reception under certain conditions. This switch should normally be set to **DX**. To receive local stations with strong signals or in case of strong electrical interference, you can switch to **Local**.
10. Plug your headphones into the headphone socket (15). The built-in loudspeaker will automatically be disconnected.
11. To turn the radio off just roll the on/off switch (14) down until the POWER light goes out.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.



Specifications

Frequency response	MW	525–1605	kHz
	FM	87–108.5	MHz
	SW1	5.95–6–20	MHz
	SW2	7.10–7–30	MHz
	SW3	9.50–9.90	MHz
	SW4	11.65–12.05	MHz
	SW5	13.60–13.80	MHz
	SW6	15.10–15.60	MHz
	SW7	17.50–17.90	MHz

Speaker	Ø 57 mm/4 Ω/0.25 W
Input power	1.5 V AA/R6 batteries (2×)
Output power	≥100 mW
Size	110 × 70 × 26 mm
Weight	150 g

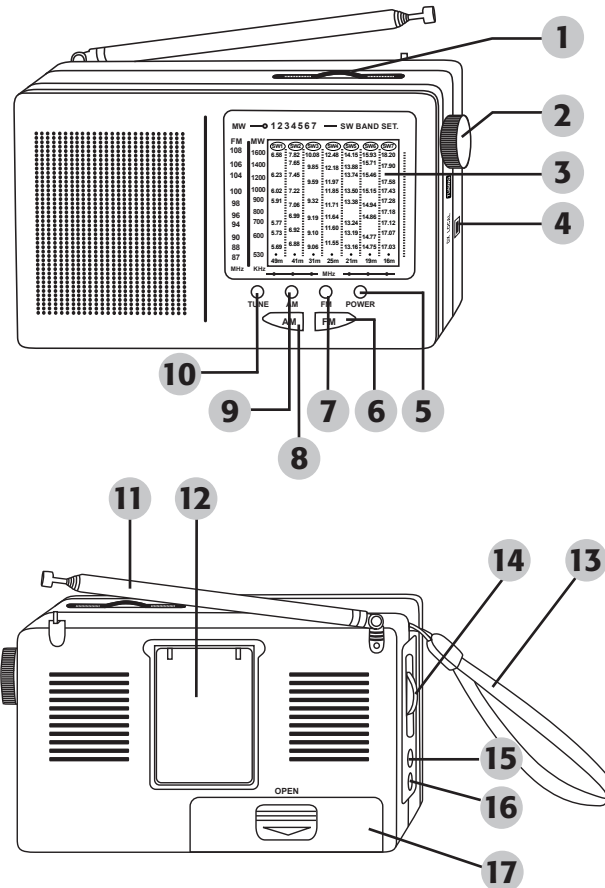
Världsradio

Art. nr 38-3731 Modell KK-9802

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Knappar och funktioner

1. Reglage för våglängd – AM (Mellanvåg och 7 kortvågsband)
2. TUNING - Ratt för frekvensinställning
3. Fönster med frekvensskalor
4. DX/LOCAL-omkopplare
5. POWER – Lyser när radion är påslagen
6. [FM] – FM-omkopplare
7. FM – Lyser vid FM-mottagning
8. [AM] – AM-omkopplare
9. AM – Lyser vid AM-mottagning
10. TUNE – Lyser med olika styrka beroende på hur stark radiosignalen är.
11. Teleskopantenn
12. Bordsstöd
13. Handrem
14. Strömbrytare och volymkontroll
15. Uttag för hörlurar (hörlurar ingår)
16. Anslutning för batterieliminatör
17. Batterifack



Användning

1. Sätt i två nya 1,5 V AA-batterier i batterifacket (17) enligt märkning på radions baksida eller anslut en för batterieliminatör till uttaget (16) (batterier och batterieliminatör medföljer ej).
2. Vrid strömbrytaren (14) uppåt för att slå på radion och justera sedan volymen med samma ratt. POWER-lampan lyser när radion är påslagen.
3. **FM-mottagning:** Tryck på [FM]-knappen (6). FM-indikatorn (7) tänds.
4. **AM-mottagning:** Tryck på [AM]-knappen (8). AM-indikatorn (9) tänds. Välj önskat frekvensområde med omkopplaren (1) för mottagning av mellanvåg eller kortvåg 1-7.

5. Ställ in önskad frekvens med ratten (2), inställd frekvens visas på skalan i fönstret (3).
6. När rätt frekvens är inställd och radiosignalen är tillräckligt stark tänds indikatorn för radiomottagning (10).
7. Vid FM- eller KV-mottagning bör du dra ut teleskopantennen (11) och vrida den för att få bästa möjliga mottagning.
8. MV-mottagning sker genom en intern ferritantenn, så mottagningen ändras om du vrider hela radion.
9. Det finns en omkopplare för **Local/DX**-känslighet i radion och den underlättar KV- och FM-mottagning under olika förhållanden. Väljaren ska normalt vara i läget **DX**. Vid mottagning av lokala stationer med stark signal eller vid kraftiga elektriska störningar kan du flytta väljaren till läget **Local**.
10. Anslut hörlurarna till uttaget (15). Den inbyggda högtalaren i radion kopplas automatiskt ifrån.
11. Vrid strömbrytaren (14) neråt tills POWER-lampan släcks för att stänga av när du inte vill lyssna längre.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



Specifikationer

Frekvensområde	MV	525 – 1605	KHz
	FM	87 – 108,5	MHz
	KV1	5,95 – 6,20	MHz
	KV2	7,10 – 7,30	MHz
	KV3	9,50 – 9,90	MHz
	KV4	11,65 – 12,05	MHz
	KV5	13,60 – 13,80	MHz
	KV6	15,10 – 15,60	MHz
	KV7	17,50 – 17,90	MHz

Högtalare	Ø 57 mm / 4Ω / 0,25 W
Strömförsörjning	1,5 V R6/AA-batterier (2x)
Uteffekt	≥ 100 mW
Storlek	110 × 70 × 26 mm
Vikt	150 g

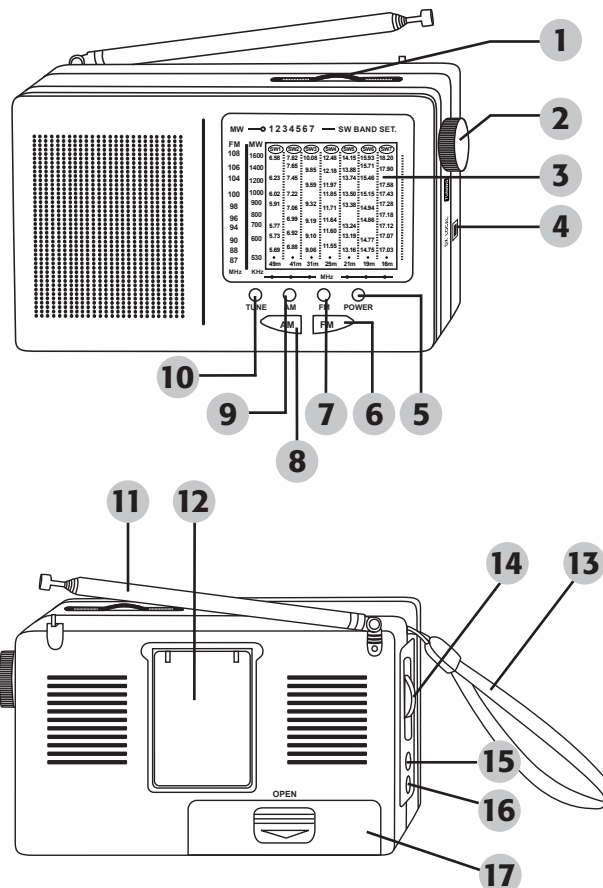
Verdensradio

Art.nr. 38-3731 Modell KK-9802

Les bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Knapper og funksjoner

1. Bryter for justering av bølgelengde – AM (Mellombølge og 7 kortbølgebånd)
2. TUNING – Ratt for stasjonsinnstilling
3. Vindu med frekvensskala
4. DX/LOCAL-omkobler
5. POWER - Lyser når enheten er slått på.
6. [FM] – FM-omkobler
7. FM – Lyser ved FM-mottak
8. [AM] – AM-omkobler
9. AM – Lyser ved AM-mottak
10. TUNE – Lyser med forskjellig styrke avhengig av styrken på mottak av radiosignal.
11. Teleskopantenne
12. Bordstøtte
13. Håndreim
14. Strømbryter og volumkontroll
15. Uttak for headset (headset er inkl.)
16. Tilkoblingspunkt for batterieliminatør
17. Batteriholder



Bruk

1. Plasser to nye 1,5 V, AA-batterier i batteriholderen (17). Følg merkingen på radioens bakside. Alternativt: koble en batterieliminatør til uttak (16). (Batterier og batterieliminatør medfølger ikke).
2. Drei strømbryteren (14) oppover for å skru på radioen og juster deretter volumet med samme bryter. POWER-lampen lyser når enheten er slått på.
3. **FM mottaking:** Trykk på [FM]-knappen (6). FM-indikatoren (7) tennes.
4. **AM-mottak:** Trykk på [AM]-knappen (8). AM-indikatoren (9) tennes. Velg ønsket frekvensområde med omkobleren (1) for mottak av mellombølge eller kortbølge 1 - 7.

5. Still inn ønsket frekvens med TUNING-rattet (2). Innstilt frekvens vises på skalaen i vinduet (3).
6. Når riktig frekvens er innstilt og radiosignalene er tilstrekkelig sterke, tennes indikatoren for radiomottak (10).
7. Ved FM- eller kortbølgemottak, bør teleskopantennen (11) trekkes ut og dreies slik at mottakene blir best mulig.
8. Mellombølgemottaket skjer via en intern ferrittantenne, som er innebygd i radioen. Mottaket endres ved at en flytter på radioen.
9. Det finnes en omkobler for **Local/DX**-følsomhet i radioen og denne kan forbedre forholdene på FM og kortbølgen. Ved bruk av denne skal velgeren stilles på **DX**. Ved mottak av lokale stasjoner med sterke signaler eller ved kraftige elektriske forstyrrelser kan man skru velgeren på **Local**.
10. Headsetet kobles til uttaket (15). Radioens innebygde høyttaler kobles da automatisk fra.
11. Vri strømbryteren (14) nedover til POWER-lampen slukkes når radioen skal skrus av.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.



Spesifikasjoner

Frekvensområde	Mellombølge	525 – 1605	kHz
	FM	87 – 108,5	MHz
Kortbølge	1	5,95 – 6,20	MHz
	2	7,10 – 7,30	MHz
	3	9,50 – 9,90	MHz
	4	11,65 – 12,05	MHz
	5	13,60 – 13,80	MHz
	6	15,10 – 15,60	MHz
	7	17,50 – 17,90	MHz

Høyttaler	Ø 57 mm / 4Ω / 0,25 W
Strømforsyning	1,5 V R6/AA – batterier (2 stk.)
Uteffekt	≥100 mW
Størrelse	110 × 70 × 26 mm
Vekt	150 g

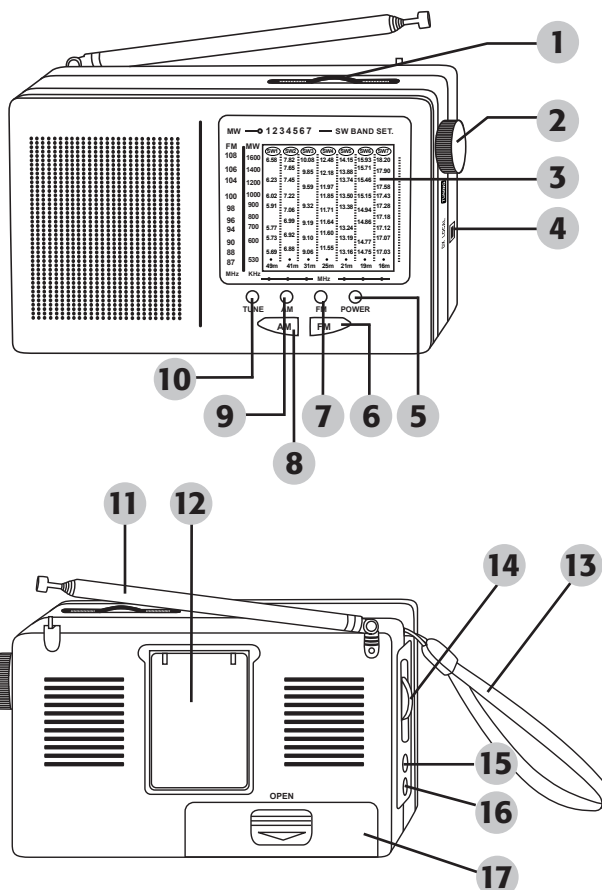
Maailmanradio

Tuotenumero 38-3731 Malli KK-9802

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Painikkeet ja toiminnot

1. Aallonpituuden valitsin – AM (Keskiaalto ja 7 lyhytaalto)
2. TUNING - Taajuudensäätönuppi
3. Ikkuna, jossa taajuusasteikot
4. DX/LOCAL-kytkin
5. POWER – palaa radion ollessa päällä
6. [FM] - FM-kytkin
7. FM - Palaa FM-vastaanoton aikana
8. [AM] - AM-kytkin
9. AM - Palaa AM-vastaanoton aikana
10. TUNE – Palaa eri vahvuudella riippuen radiosignaalin voimakkuudesta.
11. Teleskooppiantenni
12. Pöytätuki
13. Kämmenhihna
14. Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säätö
15. Kuulokeliitäntä (kuulokkeet sisältyvät)
16. Muuntajan liitäntä
17. Paristolokero



Käyttö

1. Aseta kaksi uutta 1,5 V:n AA-paristoa radion takana olevaan paristolokeroon (17) merkintöjen mukaisesti, tai liitä muuntaja liitäntään (16). (Paristot ja muuntaja eivät sisälly pakkaukseen).
2. Kierrä virtakytkintä (14) ylöspäin käynnistääksesi radion ja säädä äänenvoimakkuutta samalla nupilla. POWER-lamppu palaa radion ollessa päällä.
3. **FM-vastaanotto:** Paina [FM]-painiketta (6). FM-merkkivalo (7) syttyy.
4. **AM-vastaanotto:** Paina [AM]-painiketta (8). AM-merkkivalo (9) syttyy. Valitse kytkimellä (1) joko keskiaalto tai lyhytaalto 1-7.

5. Säädä haluamasi taajuus nupilla (2). Valitsemasi taajuus näkyy asteikolla ikkunassa (3).
6. Kun oikea taajuus on valittu ja radiosignaali on riittävän voimakas, radiovastaanoton merkkivalo (10) syttyy.
7. FM- ja KV-vastaanottoa varten tulee teleskooppiantenni (11) vetää ulos ja kääntää parhaan vastaanoton saavuttamiseksi.
8. MV-vastaanotto tapahtuu radion sisäisellä ferriittiantennilla, jonka vuoksi vastaanotto muuttuu, jos käännät radiota.
9. Radiossa on **Local/DX**-herkkyyskytkin, joka helpottaa KV- ja FM-vastaanottoa eri olosuhteissa. Valitsimen tulee normaalisti olla **DX**-asennossa. Jos kuuntelet paikallista radioasemaa, jolla on voimakas signaali tai jos alueella on voimakkaita sähköhäiriöitä, voit valita **Local**-asennon.
10. Liitä kuulokkeet liitäntään (15). Radion sisäinen kaiutin hiljenee automaattisesti.
11. Sammuta radio kiertämällä virtakytkintä (14) alaspäin, kunnes POWER-lamppu sammuu.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jätehuoneesta.



Tekniset tiedot

Taajuusalue	MV	525–1605	KHz
	FM	87–108,5	MHz
	KV1	5,95–6,20	MHz
	KV2	7,10–7,30	MHz
	KV3	9,50–9,90	MHz
	KV4	11,65–12,05	MHz
	KV5	13,60–13,80	MHz
	KV6	15,10–15,60	MHz
	KV7	17,50–17,90	MHz

Kaiuttimet	Ø 57 mm/4Ω/0,25 W
Virtalähteet	1,5 V R6/AA –paristot (2x)
Antoteho	≥100 mW
Mitat	110x70x26 mm
Paino	150 g

Weltradio

Art.Nr. 38-3731 Modell KK-9802

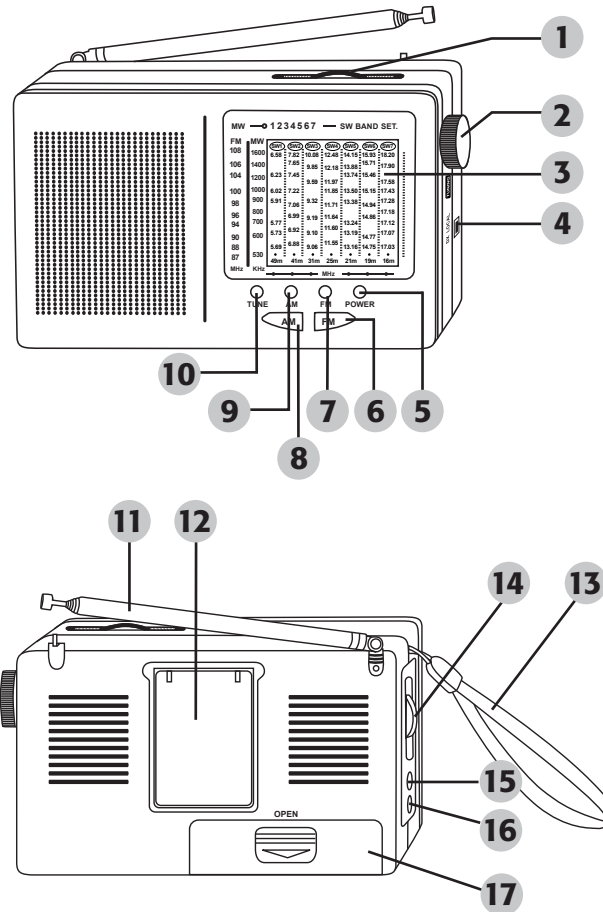
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Tasten und Funktionen

1. Einstellung der Wellenlänge – AM (Mittelwelle und 7 Kurzwellenbänder)
2. TUNING - Drehknopf für die Frequenzeinstellung
3. Fenster mit Frequenzskalen
4. DX/LOCAL-Umschalter
5. POWER – Leuchtet bei eingeschaltetem Gerät
6. [FM] – UKW-Umschalter
7. FM – Leuchtet bei UKW-Empfang
8. [AM] – MW-Umschalter
9. AM – Leuchtet bei MW-Empfang
10. TUNE – Leuchtet je nach Stärke des Radiosignals unterschiedlich hell.
11. Teleskopantenne
12. Tischstütze
13. Handschlaufe
14. Ein-/Ausschalter und Lautstärkereger
15. Ausgang für Kopfhörer (inklusive)
16. Anschluss für Netzteil
17. Batteriefach

Bedienung

1. Zwei neue 1,5 V AA-Batterien in das Batteriefach (17) entsprechend der Kennzeichnung auf der Rückseite des Radios einsetzen oder ein Netzteil an die Steckbuchse (16) anschließen (Batterien und Netzteil sind separat erhältlich).
2. Zum Einschalten des Radios den Ein-/Ausschalter (14) nach oben drehen und mit demselben Drehknopf die Lautstärke einstellen. Die POWER-Anzeige leuchtet bei eingeschaltetem Gerät.
3. **UKW-Empfang:** Auf die [FM]-Taste (6) drücken. Die UKW-Anzeige (7) leuchtet auf.
4. **MW-Empfang:** Auf die [AM]-Taste (8) drücken. Die MW-Anzeige (9) leuchtet auf. Mit dem Umschalter (1) für den Empfang von Mittelwelle oder Kurzwelle 1-7 den gewünschten Frequenzbereich wählen.
5. Die gewünschte Frequenz mit dem Drehknopf (2) einstellen; die eingestellte Frequenz wird auf der Skala im Fenster (3) angezeigt.
6. Wenn die richtige Frequenz eingestellt und das Radiosignal ausreichend stark ist, leuchtet die Anzeige für den Radioempfang (10).



7. Bei UKW- und Kurzwellenempfang sollte die Teleskopantenne (11) für einen optimalen Empfang ausgezogen und gewinkelt werden.
8. Der MW-Empfang erfolgt über eine interne Ferritantenne, der Empfang ändert sich also, wenn das Radio gedreht wird.
9. Im Radio befindet sich ein Umschalter für **Local/DX**-Empfängerempfindlichkeit, der den KW- und UKW-Empfang unter bestimmten Bedingungen erleichtert. Der Umschalter sollte im Normalfall auf **DX** eingestellt sein. Beim Empfang lokaler Sender mit starkem Signal oder bei starken elektrischen Störungen kann der Umschalter auf **Local** gestellt werden.
10. Die Kopfhörer an den Anschluss (15) anschließen. Der eingebaute Lautsprecher des Radios schaltet sich automatisch ab.
11. Zum Ausschalten des Radios den Ein-/Ausschalter (14) nach unten drehen, bis die POWER-Anzeige erlischt.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.



Technische Daten

Frequenzbereich	MW	525 – 1605	KHz
	UKW	87 – 108,5	MHz
	KW1	5,95 – 6,20	MHz
	KW2	7,10 – 7,30	MHz
	KW3	9,50 – 9,90	MHz
	KW4	11,65 – 12,05	MHz
	KW5	13,60 – 13,80	MHz
	KW6	15,10 – 15,60	MHz
	KW7	17,50 – 17,90	MHz

Lautsprecher	Ø 57 mm / 4Ω / 0,25 W
Stromversorgung	1,5 V R6/AA-Batterien (2x)
Ausgangsleistung	≥ 100 mW
Größe	110 × 70 × 26 mm
Gewicht	150 g